

DiLeM - Didactique des Langues Et Multimédias

Cet axe a pour mission de structurer et de développer les recherches en didactique des langues (anglais, espagnol, allemand, arabe, chinois, FLE). Le groupe développe des thématiques de travail en lien avec les secteurs LANSAD (Langues pour Spécialistes d'Autres Disciplines) et LEA (Langues Étrangères Appliquées) et les travaux de recherche s'ancrent dans une problématique de recherche appliquée et de recherche-action.

[PROGRAMME 1] : Didactique expérientielle pour l'enseignement et l'apprentissage des langues

Ce programme prend appui sur les développements en cours dans le cadre des projets de recherche-action menés en collaboration avec les centres de langues, les doctorants de LIDILE et les étudiant.e.s du Master DDL qui ont permis de mesurer l'impact de la mise en place de scénarios immersifs (virtuels et physiques, serious games) sur les dynamiques d'apprentissage et de co-construction des interactions en langue étrangère. Les premiers résultats significatifs de l'apport de ces projets permettent à DiLeM de viser deux recherches parallèles pour le prochain contrat : pour les apprenant.e.s et pour les enseignant.e.s.

- **Recherche 1: Dispositifs innovants d'apprentissage immersif**

Cette recherche vise le développement et l'expertise de processus, parcours et outils d'apprentissage qui prennent en compte la mise en action de l'apprenant et son immersion dans les interactions langagières en langue étrangère. Il nourrira également les travaux sur l'apport du développement des outils numériques et multimédia et leur réception et acculturation chez l'apprenant en langue étrangère. C'est aussi le développement de ressources d'éducation libre (REL) ou des ressources immersives libres (RIL) que l'axe recherche entend développer et expertiser.

- **Recherche 2: Dispositifs innovants d'enseignement et communauté de pratiques**

Parallèlement, il s'agit aussi pour DiLeM de mesurer l'impact de dispositifs innovants (physiques, actifs, virtuels) sur la communauté des enseignant.e.s de langue.s. La réception (très favorable) des prototypes pilotes d'environnements innovants réalisés au cours de ce contrat (escape game, physical challenge, monde virtuel, environnement 360°) a aussi permis de mesurer la nécessité de développer des dynamiques au sein de communautés de pratiques. L'enjeu est aussi la formation continue des enseignant.e.s de langues. Ainsi, la recherche vise l'étude des (nouvelles) pratiques, qu'elles relèvent des environnements innovants ou d'écosystèmes organisationnels, structurels innovants (enseignement à distance des langues, tutorat entre pairs, espace de travail numérique, recours à des contenus informels, openeducation).

[PROGRAMME 2] : Didactique des langues distantes

Ce programme poursuit les recherches de DiLeM sur les langues dont l'écriture est distante de l'alphabet latin (arabe, chinois).

Pour le chinois langue étrangère, il s'agira au cours du contrat 2022-2026 d'élaborer et d'expérimenter au sein d'une équipe d'enseignant.e.s (collèges, lycées, universités) de nouveaux supports d'apprentissage des graphèmes et des caractères les plus fréquents du chinois que ce soit pour l'écriture simplifiée en usage en République Populaire de Chine depuis les années 1950, mais aussi pour les caractères traditionnels en usage à Taiwan (ce genre d'étude fait encore largement défaut) ; la publication (2021) du volume 3 de la méthode Le chinois...comme en Chine, utilisée à Rennes 2 au Centre de langues, sera elle aussi l'objet d'expérimentations avec les apprenant.e.s des niveaux avancés. Ces expérimentations constitueront un corpus homogène et pertinent pour les collections Interlangues de DiLeM.

Pour l'arabe langue étrangère, le projet prévoit une étude comparée des erreurs phonétiques produites par des apprenant.e.s locuteur.rice.s préalables d'un parler arabe et la mise en perspective des erreurs des apprenant.e.s dits "francophones" et des apprenant.e.s dits "arabophones"; une stratégie de remédiation par l'utilisation de la méthode verbo-tonale sera également soumise à l'étude.

[PROGRAMME 3] : Évaluation des dispositifs et outils d'apprentissage

L'ensemble des programmes et recherches développées par DiLeM prendront place dans ce Programme 3 qui soutient deux projets se répondant : 1/ la constitution de corpus d'apprenant.e.s (Corpus Interlangues (CIL), l'analyse de l'interlangue et la mise à disposition d'un système de diagnostic linguistique et de prédiction de niveau et 2/ la mise en place de système d'évaluation des dispositifs et outils d'apprentissage. Le partenariat avec l'université de Sherbrooke (Canada) sur les grilles d'analyse de séquences pédagogiques sera poursuivi. Un autre volet devra porter sur les nouveaux dispositifs d'évaluation de type openbadges et leur intégration dans les modules de formation universitaires en langues.

Contact
Anne Prunet
anne.prunet@univ-rennes2.fr
Marie Varin
marie.varin@univ-rennes2.fr
Programmes en cours

(1) Modélisation des programmes d'enseignement-apprentissage

Recherche 1 : Grammaire et enseignement des langues

Recherche 2 : Langue de spécialité et Lansad

Recherche 3 : Outils et méthodes pour l'évaluation du niveau de langue

(2) Formalisation des S.L.I (systèmes linguistiques intermédiaires)

Projet Corpus InterLangues (CIL)

(3) Nouveaux dispositifs didactiques

Projet européen EBCL European Benchmarking Chinese Language

Projet Développement de la compétence pragmlinguistique des apprenants de l'espagnol langue étrangère (ELE)